EVROPSKA KOMISIJA

Bruselj, 5.7.2011
COM(2011) 433 konč.

Priporočilo za

SKLEP SVETA

naslovljen na Grčijo za okrepitev in poglobitev fiskalnega nadzora ter poziv Grčiji, naj sprejme ukrepe za zmanjšanje primanjkljaja, ki so potrebni za odpravo čezmernega primanjkljaja

(Prenovitev)

↓ 2010/320/EU

Priporočilo za

SKLEP SVETA

naslovljen na Grčijo za okrepitev in poglobitev fiskalnega nadzora ter poziv Grčiji, naj sprejme ukrepe za zmanjšanje primanjkljaja, ki so potrebni za odpravo čezmernega primanjkljaja

(Prenovitev)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU), zlasti člena 126(9) in 136 Pogodbe,

ob upoštevanju priporočila Komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

⇩ novo

(1) Sklep Sveta z dne 10. maja 2010, naslovljen na Grčijo za okrepitev in poglobitev fiskalnega nadzora ter poziv Grčiji, naj sprejme ukrepe za zmanjšanje primanjkljaja, ki so potrebni za odpravo čezmernega primanjkljaja (2010/320/EU)[1], je bil večkrat bistveno spremenjen[2]. Ker so potrebne dodatne spremembe, bi bilo zaradi jasnosti treba navedeni sklep prenoviti.

↓ 2010/320/EU uvodna izjava 1

(2) Člen 136(1)(a) PDEU določa možnost sprejetja ukrepov za tiste države članice, katerih valuta je euro, za večjo uskladitev in nadzorovanje njihove proračunske discipline.

↓ 2010/320/EU uvodna izjava 2

(3) Člen 126 PDEU določa, da se države članice izogibajo čezmernemu javno-finančnemu primanjkljaju in v ta namen določa postopek v zvezi s čezmernim primanjkljajem. Pakt stabilnosti in rasti, ki v svojem korektivnem delu izvaja postopek v zvezi s čezmernim primanjkljajem, zagotavlja okvir, ki podpira politike vlad za hitro ponovno vzpostavitev zdravega proračunskega stanja, pri tem pa upošteva gospodarske razmere.

[1] UL L 145, 11.6.2010, str. 6.
[2] Glej Prilogo I.

↓ 2010/320/EU uvodna izjava 3

(4) Svet je 27. aprila 2009 v skladu s členom 104(6) Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti (PES) ugotovil, da v Grčiji obstaja čezmerni primanjkljaj, in izdal priporočila za odpravo primanjkljaja najpozneje do leta 2010 v skladu s členom 104(7) PES in členom 3(4) Uredbe Sveta (ES) št. 1467/97 z dne 7. julija 1997 o pospešitvi in razjasnitvi izvajanja postopka v zvezi s čezmernim primanjkljajem[3]. Svet je za sprejetje ustreznih ukrepov Grčiji postavil tudi rok 27. oktober 2009. Svet je 30. novembra 2009 v skladu s členom 126(8) PDEU ugotovil, da Grčija ni sprejela učinkovitih ukrepov; zato je 16. februarja 2010 v skladu s členom 126(9) pozval Grčijo, naj sprejme ukrepe za zmanjšanje čezmernega primanjkljaja najpozneje do leta 2012 (v nadaljnjem besedilu: Sklep Sveta v skladu s členom 126(9)). Svet je prav tako določil 15. maj 2010 kot rok za sprejetje učinkovitih ukrepov.

↓ 2010/320/EU uvodna izjava 4

(5) Člen 5(2) Uredbe (ES) št. 1467/97 določa, da lahko Svet, če so bili v skladu s členom 126(9) PDEU sprejeti učinkoviti ukrepi in po sprejetju poziva nastopijo nepričakovani neugodni gospodarski dogodki z večjimi negativnimi posledicami za javne finance, na priporočilo Komisije odloči, da sprejme revidiran poziv po členu 126(9) PDEU.

↓ 2010/320/EU uvodna izjava 5 (prilagojeno)
⇨ novo

(6) V skladu z napovedmi služb Komisije iz jeseni 2009, ki so bile podlaga za prvi poziv Grčiji, naj bi se BDP zmanjšal za 0,25 % v letu 2010 ter naj bi si z letom 2011 opomogel, ko naj bi se po napovedih gospodarska rast povečala za 0,7 %. ~~Zdaj pa se v~~ V letu 2010 ~~pričakuje oster padec~~ ⌦ je prišlo do večjega zmanjšanja realnega ⌫ BDP, ki ~~se bo~~ ⌦ naj bi se ⌫ v letu 2011 ⌦ nadaljevalo ⌫ ~~še nadalje zmanjšal~~. Nato se pričakuje postopna ponovna rast. To znatno poslabšanje gospodarskega scenarija pomeni temu ustrezno slabše obete za javne finance, če se politika ne spremeni. Temu je treba dodati popravek navzgor končnega javno-finančnega primanjkljaja za leto 2009 (z ocenjenega~~ih~~ 12,7 % BDP v času Sklepa Sveta v skladu s členom 126(9) na 13,6 % BDP v skladu s fiskalnim obvestilom, ki ga je Grčija predložila 1. aprila 2010)[4]. ⇨ in pozneje na 15,4 % BDP ⇦ ~~pri čemer obstaja nevarnost dodatnega popravka navzgor (od 0,3 do 0,5 % BDP)~~ po zaključku raziskav, ki jih ~~opravlja~~ ⌦ je opravil ⌫ Eurostat skupaj z grškimi statističnimi službami[5]. Nazadnje, zaskrbljenost na trgih zaradi javno-finančnih obetov se odraža v znatnem povišanju premij za tveganja za javni dolg, kar še povečuje težave pri nadzorovanju razvoja javno-finančnega primanjkljaja in javnega dolga. ~~Glede na predhodno oceno, ki jo je Komisija opravila marca 2010, je Grčija izvajala fiskalne ukrepe za doseganje načrtovanega javno-finančnega primanjkljaja za leto 2010, kot se je od nje zahtevalo. Vendar nenadna sprememba gospodarskih okoliščina pomeni, da teh načrtov ni več mogoče šteti za veljavne. Neposredna grožnja solventnosti javnih financ zahteva še~~

[3] UL L 209, 2.8.1997, str. 6.
[4] Eurostatovo sporočilo za javnost 55/2010, 22. april 2010.
[5] Eurostatovo sporočilo za javnost 60/2011, 26. april 2011.

~~bolj drastične ukrepe v teku tega leta. Hkrati obseg krčenja gospodarstva, ki ga je mogoče zdaj pričakovati, onemogoča doseganje prvotno predvidenega znižanja primanjkljaja. Za Grčijo je mogoče reči, da so se pojavili nepričakovani neugodni gospodarski dogodki z večjimi neugodnimi posledicami za javne finance in zato so spremenjena priporočila iz člena 136 in člena 126(9) PDEU upravičena.~~

↓ 2010/320/EU uvodna izjava 6 (prilagojeno)

~~Ob upoštevanju zgoraj navedenega se zdi, da je treba rok, ki je bil določen v Sklepu Sveta v skladu s členom 126(9) za zmanjšanje čezmernega primanjkljaja v Grčiji, podaljšati za dve leti, na leto 2014.~~

↓ 2010/320/EU uvodna izjava 7 (prilagojeno)
⇨ novo

(7) Bruto ~~javni~~ ⌦ državni ⌫ dolg je konec leta 2009 znašal ~~115,1~~ ⇨ 127,1 ⇦ % BDP. Tako je razmerje med dolgom in BDP ~~med~~ najvišje<u>ime</u> v EU in precej nad referenčno vrednostjo 60 % BDP iz Pogodbe. ~~Razen tega obstaja nevarnost, da se bo ta številka še povečala (za 5 do 7 odstotnih točk), ko bo zaključena statistična raziskava, ki se trenutno izvaja.~~ Zmanjševanje primanjkljaja po načrtu, ki se zdi potrebno in izvedljivo glede na okoliščine, bi pomenilo, da se dolg odpravi do leta 2014. Poleg stalnih visokih javno-finančnih primanjkljajev so k povečanju dolga veliko prispevale tudi ~~„izredne“~~ ⇨ finančne ⇦ operacije. To je še dodatno zamajalo zaupanje trgov, da lahko grška vlada nadzoruje dolg. Grčija mora nujno sprejeti odločne ukrepe, najbolj obsežne do zdaj, v zvezi s primanjkljajem in drugimi dejavniki, ki prispevajo k povišanju dolga, da bi zaustavila večanje razmerja med dolgom in BDP ter omogočila, da se dolg čim prej zniža na raven, ki omogoča tržno financiranje.

↓ 2010/320/EU uvodna izjava 8 (prilagojeno)

(8) Zelo resno poslabšanje finančnega položaja grške vlade je ⌦ druge ⌫ države članice euroobmočja spodbudilo k odločitvi, da Grčiji zagotovijo pomoč za stabilnost, da bi zaščitile finančno stabilnost euroobmočja kot celote, skupaj z večstransko pomočjo Mednarodnega denarnega sklada. Pomoč držav članic euroobmočja bo v obliki združevanja dvostranskih posojil, ki ga koordinira Komisija. Posojilodajalci so se odločili, da bo Grčija pomoč prejela, če bo upoštevala ta sklep. Predvsem se od Grčije pričakuje, da bo izvedla ukrepe iz tega sklepa po v njem določenem razporedu. =

⇩ novo

(9) Junija 2011 je glede na odstopanje od proračunskega cilja za leto 2010 in izvrševanje proračuna do maja postalo jasno, da bo ciljni primanjkljaj za leto 2011 prekoračen za znaten znesek, kar bi ogrozilo splošno verodostojnost programa. Poleg tega je bilo treba zaradi tveganja, da se bo problem razširil na ostale države članice euroobmočja, posodobiti posebne proračunske ukrepe, da bi se v letu 2011 lahko zagotovil ciljni primanjkljaj, v naslednjih letih pa upoštevale zgornje meje primanjkljaja, ki so bile

določene v sklepu Sveta. O teh ukrepih se je temeljito razpravljalo z grško vlado, o njih pa so se skupno dogovorili Evropska komisija, Evropska centralna banka in Mednarodni denarni sklad.

(10) Ob upoštevanju zgoraj navedenega se zdi primerno spremeniti številne vidike sklepa, pri tem pa ohraniti rok za odpravo čezmernega primanjkljaja –

🡻 2010/320/EU
➔1 2011/57/EU člen 1, točka 1
⇨ novo

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

1. Grčija čim hitreje in najpozneje do leta 2014 odpravi sedanji čezmerni primanjkljaj.

2. Cilj prilagajanja, ki omogoča zmanjšanje čezmernega primanjkljaja, je doseči javno~~-~~finančni primanjkljaj, ki ne presega 18 508 milijonov EUR (~~8,0~~ ⇨ 8,0 ⇦ % BDP) v letu 2010, 17 065 milijonov EUR (~~7,6~~ ⇨ 7,6 ⇦ % BDP) v letu 2011, 14 916 milijonov EUR (~~6,5~~ ⇨ 6,5 ⇦ % BDP) v letu 2012, 11 399 milijonov EUR (~~4,9~~ ⇨ 4,8 ⇦ % BDP) v letu 2013, 6 385 milijonov EUR (~~2,6~~ ⇨ 2,6 ⇦ % BDP) v letu 2014. V ta namen bo treba v obdobju 2009–2014 strukturni saldo izboljšati za vsaj 10 % BDP.

3. Prilagoditve iz odstavka 2 zahtevajo, da letna sprememba konsolidiranega bruto javnega dolga ne preseže 34 058 milijon~~a~~ EUR v letu 2010, 17 365 milijon~~a~~ EUR v letu 2011, 15 016 milijon~~a~~ EUR v leta 2012, 11 599 milijon~~a~~ EUR v letu 2013 in 7 885 milijon~~a~~ EUR v letu 2014. ➔1 Glede na napovedi BDP iz ~~novembra 2010~~ ⇨ maja 2011 ⇦ razmerje med dolgom in BDP ne sme presegati ~~143~~ ⇨ 143 ⇦ % v letu 2010, ~~153~~ ⇨ 154 ⇦ % v letu 2011, ~~157~~ ⇨ 158 ⇦ % v letu 2012, ~~158~~ ⇨ 159 ⇦ % v letu 2013 in ~~156~~ ⇨ 157 ⇦ % v letu 2014. 🡸

Člen 2

1. Grčija pred koncem junija 2010 sprejme naslednje ukrepe:

(a) zakon, ki uvaja progresivno davčno lestvico za vse vire prihodka in horizontalno enotno obravnavo prihodkov iz dela in kapitala;

(b) zakon, ki razveljavlja vse davčne oprostitve in avtonomne davčne določbe v davčnem sistemu, vključno s prihodkom od posebnih nadomestil za javne uslužbence;

(c) odprava odobritev proračunskih sredstev za varnostno rezervo, da se privarčuje 700 milijonov EUR;

(d) ukinitev večine odobritev proračunskih sredstev za solidarnostne dodatke (razen dela, ki je namenjen odpravljanju revščine), da se prihrani 400 milijonov EUR;

(e) znižanje najvišjih pokojnin, da se v celotnem letu prihrani 500 milijonov EUR (350 milijonov v letu 2010);

(f) znižanje velikonočnega, poletnega in božičnega dodatka ter dodatkov, ki se plačujejo državnim uslužbencem, da se v celotnem letu prihrani 1 500 milijonov EUR (1 100 milijonov EUR v letu 2010);

(g) ukinitev velikonočnega, poletnega in božičnega dodatka upokojencem, vendar je pri tem treba zaščititi tiste, ki prejemajo nizke pokojnine, da se v celotnem letu prihrani 1 900 milijonov EUR (1 500 milijonov EUR v letu 2010);

(h) povišanje stopnje DDV, kar v celotnem letu zagotovi prihodek najmanj 1 800 milijonov EUR (800 milijonov EUR v letu 2010);

(i) povišanje trošarin za gorivo, tobak in alkohol, kar v celotnem letu zagotovi prihodek najmanj 1 050 milijonov EUR (450 milijonov EUR v letu 2010);

(j) zakonodaja o izvajanju direktive o storitvah[6];

(k) zakon o preoblikovanju in poenostavitvi javne uprave na lokalni ravni, da se znižajo stroški njenega delovanja;

(l) ustanovitev delovne skupine za izboljšanje stopnje črpanja sredstev iz strukturnih in kohezijskih skladov;

(m) zakon za poenostavitev ustanavljanja novih podjetij;

(n) znižanje javnih naložb za 500 milijonov EUR glede na načrtovane;

(o) nakazovanje odobritev iz proračuna za sofinanciranje strukturnih in kohezijskih skladov na poseben centralni račun, ki ga ni mogoče uporabiti v noben drug namen;

(p) ustanovitev neodvisnega sklada finančne stabilnosti za odpravo morebitnih kapitalskih primanjkljajev ter ohranitev zdravega finančnega sektorja, po potrebi tudi z zagotovitvijo finančne podpore bankam iz lastnih sredstev;

(q) okrepljen bančni nadzor, z zvišanjem človeških virov, pogostejšim poročanjem in četrt-letnimi preizkusi stresa.

2. Grčija pred koncem septembra 2010 sprejme naslednje ukrepe:

↓ 2010/486/EU člen 1, točka 1

(a) vključitev ukrepov za fiskalno konsolidacijo v predlog proračuna za leto 2011, ki znašajo vsaj 3,2 % BDP (4,3 % BDP, če se upoštevajo prenosi iz ukrepov, ki se izvajajo v letu 2010): znižanje neposredne porabe osrednje države za vsaj 300 milijonov EUR v primerjavi z ravnjo iz leta 2010 (poleg prihrankov, ki izhajajo iz reforme javne uprave in lokalne uprave iz tega odstavka); zamrznitev indeksacije

---

[6] Direktiva 2006/123/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. decembra 2006 o storitvah na notranjem trgu (UL L 376, 27.12.2006, str. 36).

pokojnin (da se prihrani 100 milijonov EUR); uvedba začasnih kriznih dajatev za zelo donosna podjetja (kar bi zagotovilo vsaj 600 milijonov EUR dodatnih letnih prihodkov v letih 2011, 2012 in 2013); uvedba pavšalnega predplačila davka za strokovne delavce (kar bi zagotovilo vsaj 400 milijonov EUR v letu 2011, v letih 2012 in 2013 pa bi za vsaj 100 milijonov EUR na leto povečalo donos); razširitev osnove za DDV z vključitvijo nekaterih storitev, ki so trenutno izvzete, in s premikom 30 % blaga in storitev, za katere se za odmero DDV uporablja znižana stopnja, v osrednjo stopnjo (kar bi zagotovilo 1 milijardo EUR); postopna uvedba zelenega davka na emisije CO_2 (kar bi zagotovilo vsaj 300 milijonov EUR v letu 2011); izvajanje, s strani vlade, zakonodaje o reformi javne uprave in reorganizacija lokalne uprave (da se v letu 2011 stroški znižajo za najmanj 500 milijonov EUR, v letih 2012 in 2013 pa še za dodatnih 500 milijonov EUR na leto); znižanje domačih naložb (za vsaj 500 milijonov EUR), tako da se da prednost naložbenim projektom, ki se financirajo iz strukturnih skladov EU, pobude za ureditev kršitev v zvezi z rabo zemljišč (kar bi od leta 2011 do 2013 zagotovilo vsaj 1 500 milijonov EUR, od tega vsaj 500 milijonov EUR v letu 2011); pobiranje prihodkov z izdajo licenc za igre na srečo (vsaj 500 milijonov EUR iz prodaje licenc in 200 milijonov EUR iz letnih licenčnin); širitev osnove za davek na nepremičnine s posodobitvijo vrednosti sredstev (kar bi zagotovilo vsaj 400 milijonov EUR dodatnega prihodka); višja obdavčitev plač v naravi, vključno z obdavčitvijo obrokov za odplačevanje leasinga avtomobila (za vsaj 150 milijonov EUR); povišanje obdavčenja luksuznih izdelkov (za vsaj 100 milijonov EUR); poseben davek na črne gradnje (kar bi zagotovilo vsaj 800 milijonov EUR na leto) in zapolnitev le 20 % izpraznjenih delovnih mest v javnem sektorju ob upokojitvi uslužbencev (osrednja vlada, lokalna uprava, skladi socialnega zavarovanja, javna podjetja, državne agencije in druge javne ustanove). Po posvetovanju s Komisijo lahko pridejo v poštev tudi ukrepi, ki prinašajo primerljive proračunske prihranke;

↓ 2010/320/EU

(~~e~~b) okrepitev vloge in virov splošnega računovodskega urada ter sprejetje ukrepov za zaščito pred možnimi političnimi posegi v napovedi podatkov in računovodstvo;

(~~d~~c) osnutek reforme zakonodaje o plačah v javnem sektorju, zlasti tudi ustanovitev enotnega plačilnega organa za izplačevanje plač ter uvedba enotnih načel in rokov za izdelavo racionalizirane enotne plačne lestvice javnega sektorja, ki se bo uporabljala za državni sektor, lokalne organe in druge agencije;

(~~e~~d) zakonodaja, ki izboljšuje učinkovitost davčne uprave in nadzora;

↓ 2010/486/EU člen 1, točka 3

(~~f~~c) uvedba neodvisnih pregledov osrednje uprave in obstoječih socialnih programov;

↓ 2010/320/EU

(~~g~~f) objava mesečnih statističnih podatkov (na podlagi denarnega toka) o prihodkih, odhodkih, financiranju in zaostalih plačilih, ki so na voljo za državo in njene podsubjekte;

(~~hg~~) akcijski načrt za izboljšanje zbiranja in obdelave javno-finančnih podatkov, zlasti z izboljšanjem mehanizmov nadzora pri statističnih organih in splošnem računovodskem uradu ter zagotovitvijo učinkovite osebne odgovornosti v primeru napačnega poročanja, da se lahko hitro zagotovijo visoko-kakovostni javno-finančni podatki v skladu z uredbami (ES) št. 2223/96[7], (ES) št. 264/2000[8], (ES) št. 1221/2002[9], (ES) št. 501/2004[10], (ES) št. 1222/2004[11], (ES) št. 1161/2005[12], (ES) št. 223/2009[13] in (ES) št. 479/2009[14];

(~~ih~~) redno objavljanje informacij o finančnem stanju javnih podjetij in drugih javnih subjektov, ki se ne uvrščajo v državo (vključno s podrobnimi izkazi poslovnega izida, bilancami stanja ter podatki o zaposlovanju in plačah);

↓ 2010/486/EU člen 1, točka 4

(~~ji~~) vzpostavitev celovitega centralnega registra državnih podjetij;

(~~kj~~) akcijski načrt s časovnico konkretnih ukrepov za ustanovitev osrednjega organa za javna naročila;

(~~lk~~) akt o določitvi zgornje meje 50 milijonov EUR prispevka za letno obveznost javnih služb, ki ga osrednja država za obdobje 2011–2013 nameni železniškim operaterjem, z določitvijo načela, da država železniškim operaterjem ne zagotavlja nobene dodatne eksplicitne ali implicitne podpore;

(~~ml~~) poslovni načrt za grške železnice. V poslovnem načrtu se določijo ukrepi za vzpostavitev donosnosti operativnih dejavnosti upoštevajoč kritje stroškov amortizacije od leta 2011 dalje, vključno z zaprtjem linij, ki prinašajo izgubo, povečanjem tarif ter zmanjšanjem plač in števila zaposlenih; načrt vsebuje izčrpno analizo občutljivosti o učinku različnih scenarijev kolektivnih pogodb na stroške plač in ponuja informacije o različnih možnostih glede zaposlenih; obenem določa tudi prestrukturiranje holdinške družbe, vključno s prodajo zemljišč in drugih sredstev;

---

7 Uredba Sveta (ES) št. 2223/96 z dne 25. junija 1996 o Evropskem sistemu nacionalnih in regionalnih računov v Skupnosti (UL L 310, 30.11.1996, str. 1).

8 Uredba Komisije (ES) št. 264/2000 z dne 3. februarja 2000 o izvajanju Uredbe Sveta (ES) št. 2223/96 glede kratkoročne statistike javnih financ (UL L 29, 4.2.2000, str. 4).

9 Uredba (ES) št. 1221/2002 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 10. junija 2002 o četrtletnih nefinančnih računih sektorja država (UL L 179, 9.7.2002, str. 1).

10 Uredba Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 501/2004 z dne 10. marca 2004 o četrtletnih finančnih računih sektorja država (UL L 81, 19.3.2004, str. 1).

11 Uredba Sveta (ES) št. 1222/2004 z dne 28. junija 2004 o zbiranju in posredovanju podatkov o četrtletnem javnem dolgu (UL L 233, 2.7.2004, str. 1).

12 Uredba (ES) št. 1161/2005 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. julija 2005 o sestavljanju četrtletnih nefinančnih računov po institucionalnih sektorjih (UL L 191, 22.7.2005, str. 22).

13 Uredba (ES) št. 223/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. marca 2009 o evropski statistiki ter razveljavitvi Uredbe (ES, Euratom) št. 1101/2008 Evropskega parlamenta in Sveta o prenosu zaupnih podatkov na Statistični urad Evropskih skupnosti, Uredbe Sveta (ES) št. 322/97 o statističnih podatkih Skupnosti in Sklepa Sveta 89/382/EGS, Euratom, o ustanovitvi Odbora za statistične programe Evropskih skupnosti (UL L 87, 31.3.2009, str. 164).

14 Uredba Sveta (ES) št. 479/2009 z dne 25. maja 2009 o uporabi Protokola o postopku v zvezi s čezmernim primanjkljajem, ki je priloga k Pogodbi o ustanovitvi Evropske skupnosti (UL L 145, 10.6.2009, str. 1).

↓ 2010/486/EU člen 1, točka 5

(~~l~~m) zakon o reformi sistema pogajanj o plačah v zasebnem sektorju, ki mora predvideti znižanje plačil za nadurno delo, izboljšanje prožnosti upravljanja delovnega časa in omogočiti sklepanje lokalnih teritorialnih paktov o rasti plač pod sektorskimi dogovori;

↓ 2010/486/EU člen 1, točka 6

(~~m~~n) reforma zakonodaje o varnosti zaposlitve s ciljem podaljšati poskusno dobo pri novih zaposlitvah na eno leto, in spodbuditi pogostejšo uporabo začasnih pogodb o zaposlitvi in dela s krajšim delovnim časom;

(~~n~~o) sprememba ureditve arbitražnega sistema, da se vsaki strani omogoči, da se zateče k arbitraži, če se ne strinja s predlogom posrednika;

(~~o~~p) reforma arbitražnega postopka, da se zagotovi, da arbitražni postopek poteka v skladu s preglednimi in objektivnimi merili preko neodvisnega razsodišča z možnostjo sprejemanja odločitev brez vpliva vlade.

↓ 2010/320/EU

3. Grčija do konca septembra 2010 sprejme naslednje ukrepe:

↓ 2010/486/EU člen 1, točka 7

(a) dokončno sprejetje ukrepov iz odstavka 2(a);

↓ 2011/57/EU člen 1, točka 2

(b) izvajanje zakonodaje za okrepitev fiskalnega okvira. To bi moralo vključevati zlasti vzpostavitev srednjeročnega fiskalnega okvira, oblikovanje obvezne varnostne rezerve v proračunu, ki ustreza 5 % vseh odobrenih sredstev vladnih služb, ki niso plače, pokojnine in obresti, oblikovanje strožjih mehanizmov za spremljanje odhodkov in ustanovitev proračunskega urada pri parlamentu;

↓ 2010/320/EU

(~~f~~c) znatno povišanje stopenj črpanja strukturnih in kohezijskih skladov;

↓ 2010/320/EU

(~~i~~d) zakonodaja, ki poenostavlja in pospešuje postopek izdaje dovoljenj podjetjem, industrijskim dejavnostim in strokovnjakom;

(~~j~~e) sprememba institucionalnega okvira grškega organa za konkurenco, da se poveča njegova neodvisnost, določijo razumni roki za preiskave in izdajo odločitev ter da se mu dodeli pooblastilo za zavračanje pritožb;

↓ 2011/57/EU člen 1, točka 4

~~(k) boljše upravljanje javnih sredstev s ciljem zbrati vsaj 7 milijard EUR v obdobju 2011–2013, od katerih vsaj 1 milijardo EUR v letu 2011 ter prihodki od prodaje premoženja (nepremičnine in finančno premoženje) se uporabijo za odplačilo dolga in ne bodo zmanjšali prizadevanj za fiskalno konsolidacijo za izpolnitev zgornjih mej primanjkljaja iz člena 1(2);~~

↓ 2010/320/EU

(~~l~~f) ukrepi, namenjeni odpravljanju obstoječih omejitev svobode opravljanja storitev;

↓ 2011/57/EU člen 1, točka 5

(~~m~~g) zakon, ki lokalnim upravam najmanj do leta 2014 prepoveduje imeti primanjkljaj; zmanjšanje transferjev na lokalno upravo v skladu z načrtovanimi prihranki in prenosi pristojnosti;

↓ 2010/486/EU člen 1, točka 10

(~~n~~h) objava vmesnih dolgoročnih projekcij odhodkov za pokojnine do leta 2060 na podlagi zakonodajne reforme iz julija 2010, ki zajema glavne pokojninske sheme (IKA, vključno s pokojninsko shemo za javne uslužbence, OGA in OAEE);

↓ 2011/57/EU člen 1, točka 6

(~~o~~i) izvajanje enotnega sistema za e-izdajanje receptov; objava celovitega cenika zdravil na trgu; uporaba seznama zdravil brez povračila in seznama zdravil brez zdravniškega recepta; objava novega seznama zdravil s povračilom z uporabo novega sistema referenčnih cen; uporaba informacij, pridobljenih na podlagi e-izdajanja receptov in skeniranja, za doseganje popustov pri farmacevtskih družbah; uvedba mehanizma za spremljanje, ki bo omogočil mesečno ocenjevanje odhodkov za farmacevtske izdelke; uvedba participacije za redne ambulantne storitve v višini 5 EUR in razširitev participacije na neupravičene obiske služb za nujno zdravniško pomoč; objava revidiranih računov bolnišnic in zdravstvenih domov; ter ustanovitev neodvisne projektne skupine strokovnjakov s področja zdravstvene politike, katere naloga je do konca maja 2011 pripraviti podrobno poročilo o splošni reformi zdravstvenega sistema z namenom izboljšati učinkovitost in uspešnost zdravstvenega sistema;

↓ 2011/57/EU člen 1, točka 8

(~~q~~j) nadaljnje zmanjšanje odhodkov za poslovanje za vsaj 5 odstotkov, s čimer se bodo ustvarili prihranki v višini vsaj 100 milijonov EUR;

(~~r~~k) nadaljnje zmanjšanje transferjev, s čimer bo vlada skupno prihranila vsaj 100 milijonov EUR. Upravičeni javni subjekti bodo zagotovili hkratno zmanjšanje odhodkov, da bi se preprečila akumulacija zaostalih plačil;

(~~s~~l) ugotavljanje upravičenosti do družinskih nadomestil na podlagi premoženjskega stanja od januarja 2011, s čimer se bodo ustvarili prihranki v višini vsaj 150 milijonov EUR (brez zadevnih upravnih stroškov);

(~~t~~m) zmanjšanje nakupa vojaške opreme (dobav) za vsaj 500 milijonov EUR v primerjavi z dejansko ravnjo leta 2010;

(~~u~~n) zmanjšanje odhodkov skladov socialnega zavarovanja za farmacevtske izdelke za 900 milijonov EUR zaradi dodatnega znižanja cen zdravil in novih postopkov javnih naročil ter odhodkov bolnišnic (vključno z odhodki za opremo) za vsaj 350 milijonov EUR;

(~~v~~o) spremembe v vodenju, vrednotenju in plačah javnih podjetij, s čimer se bodo ustvarili prihranki v višini vsaj 800 milijonov EUR;

~~(w) izravnava obdavčitve kurilnega olja in dizelskega goriva po 15. oktobru 2011, da bi se preprečile goljufije in v letu 2011 zagotovilo vsaj 400 milijonov EUR, če se pri seštevku ne upoštevajo posebni ukrepi za zaščito manj uspešnih slojev prebivalstva;~~

(~~x~~p) zvišanje znižanih stopenj DDV s 5,5 na 6,5 odstotka ter z 11 na 13 odstotkov, s čimer bi se zagotovilo vsaj 880 milijonov EUR; ter znižanje stopnje DDV, ki se uporablja za zdravila in hotelske namestitve, z 11 na 6,5 odstotka, pri čemer stroški brez prihrankov za sklade socialnega zavarovanja in bolnišnice, ki bi bili posledica nižje stopnje DDV na zdravila, ne smejo preseči 250 milijonov EUR;

(~~y~~q) okrepitev boja proti tihotapljenju goriva (vsaj 190 milijonov EUR);

(~~z~~r) zvišanje stroškov sodnih postopkov (vsaj 100 milijonov EUR);

(~~aa~~st) izvajanje akcijskega načrta za pospešitev pobiranja davčnih dolgov (vsaj 200 milijonov EUR);

(~~bb~~t) pospeševanje pobiranja davčnih kazni (vsaj 400 milijonov EUR);

(~~cc~~u) pobiranje prihodkov, ki so posledica novega okvira davčnih sporov in postopkov (vsaj 300 milijonov EUR);

(~~dd~~v) prihodki zaradi obnovitve licenc na področju telekomunikacij, ki bodo prenehale veljati (vsaj 350 milijonov EUR);

(~~ee~~w) prihodki iz koncesij (vsaj 250 milijonov EUR);

(~~ff~~x) načrt za prestrukturiranje atenskega prometnega omrežja (OASA). Cilj načrta je zmanjšanje izgub iz poslovanja družbe in zagotovitev njene ekonomske uspešnosti. ~~Plan~~ Načrt vključuje zmanjšanje odhodkov za poslovanja družbe in povečanje tarif. Zahtevani ukrepi se izvedejo do marca 2011;

(~~gg~~y) akt, s katerim se bo omejilo zaposlovanje v celotni javni upravi na razmerje, ki ne bo preseglo ene nove zaposlitve na pet upokojitev ali odpustov, brez sektorskih izjem in vključno z osebjem, ki se bo premestilo iz javnih podjetij v postopku prestrukturiranja na vladne organe;

(~~hh~~z) akte za okrepitev trga dela in zagotovi da: pogodbe na ravni podjetja prevladajo nad sektorskimi in poklicnimi pogodbami brez neupravičenih omejitev; kolektivne pogodbe na ravni podjetja niso omejene z zahtevami glede najmanjše velikosti podjetij; se odpravi razširitev sektorskih in poklicnih sporazumov na strani, ki v pogajanjih niso zastopane; se podaljša poskusna doba za nove zaposlitve; se odpravijo časovne omejitve pri uporabi agencij za začasno posredovanje dela; se odpravijo ovire za širšo uporabo pogodb z nedoločenim delovnim časom; se odpravi določba, ki določa višje urno plačilo za delavce, ki delajo s krajšim delovnim časom; in se dovoli bolj prožno upravljanje z delovnim časom, vključno z izmenskim delom s krajšim delovnim časom.

↓ 2010/320/EU

4. Grčija do konca marca 2011 sprejme naslednje ukrepe:

↓ 2010/486/EU člen 1, točka 11

(~~b~~a) objava celovitih dolgoročnih projekcij odhodkov za pokojnine do leta 2060 na podlagi zakonodajne reforme iz julija 2010. Projekcije zajemajo dopolnilne (pomožne) sisteme na podlagi celovitega sklopa podatkov, zbranih in obdelanih s strani nacionalnega aktuarskega organa. Projekcije strokovno oceni in potrdi Odbor za ekonomsko politiko;

↓ 2011/257/EU člen 1, točka 1

(~~c~~b) vlada potrdi zaostala plačila, ki so se nabrala v letu 2010 in zmanjša tista iz prejšnjih let;

↓ 2011/257/EU člen 1, točka 2

~~(d) načrt srednjeročne proračunske strategije, ki opredeljuje trajne ukrepe za fiskalno konsolidacijo v višini najmanj 8 % BDP (nekateri so bili že opredeljeni maja 2010) in varnostno rezervo, ki bo zagotavljal, da se bodo dosegli ciljni primanjkljaji do leta 2014 ter da se bo razmerje med dolgom in BDP trajnostno manjšalo. Načrt strategije bo objavljen za namene javnega posvetovanja pred koncem marca. Načrt srednjeročne strategije vključuje zlasti: preudarne makroekonomske napovedi; osnovne napovedi prihodkov in odhodkov države in drugih vladnih subjektov; opis stalnih fiskalnih ukrepov, njihov časovni razpored in količinsko opredelitev; letne zgornje meje porabe za posamezna ministrstva ter fiskalne cilje za druge vladne subjekte do konca leta 2014; fiskalne napovedi za javno upravo po ukrepih v skladu s ciljnima primanjkljajem in dolgom; dolgoročnejše napovedi dolga na podlagi preudarnih makroekonomskih napovedi, stabilnih primarnih presežkov od leta 2014 naprej ter načrtov privatizacije. Načrt srednjeročne strategije bo povezan z zdravstvenimi in pokojninskimi reformami, ki potekajo, ter s posebnimi sektorskimi načrti. Sektorski načrti (osnutki načrtov bodo na voljo do konca marca) bodo obravnavali predvsem: reforme davčne politike; podjetja v državni lasti; zunajproračunske sklade (pravni subjekti javnega sektorja in namenski računi); plače v javnem sektorju; ter javno upravo; socialne odhodke; javne naložbe in porabo za~~

~~vojaške namene. Z vsakim sektorskim načrtom bo upravljala medministrska projektna skupina;~~

↓ 2011/257/EU člen 1, točka 3

(~~ec~~) načrt proti utaji davkov, ki vključuje kvantitativne kazalce uspešnosti za odgovorno upravljanje prihodkov; sprejetje zakonodaje za racionalizacijo postopkov upravnih davčnih sporov in postopkov sodnega varstva ter zahtevanih aktov in postopkov, ki so potrebni za boljše obravnavanje kršitev, korupcije in slabih rezultatov davčnih uradnikov, vključno s pregonom v primerih kršitve dolžnosti; ter objava mesečnih poročil petih projektnih skupin proti utaji davkov, vključno z nizom kazalnikov napredka;

↓ 2011/257/EU člen 1, točka 4

(~~fd~~) podroben akcijski načrt s časovnim okvirom za dokončanje in izvajanje poenostavljenega sistema plačil; priprava srednjeročnega načrta človeških virov za obdobje do leta 2013 v skladu s pravilom 1 zaposlitve na 5 odhodov, ki opredeljuje tudi načrte za prerazporeditev usposobljenega osebja na prednostna področja; ter objava mesečnih poročil o premikih osebja (prihodi, odhodi premestitve med subjekti) za nekatere vladne službe;

↓ 2011/257/EU člen 1, točka 5

(~~ge~~) izvajanje obsežne reforme sistema zdravstvenega varstva, ki se je začela leta 2010, da se javni odhodki za zdravstveno varstvo obdržijo pri ali pod 6 odstotki BDP; ukrepi, ki prinašajo prihranke pri farmacevtskih izdelkih v višini vsaj 2 milijard EUR v primerjavi z letom 2010, pri čemer znaša prihranek v letu 2011 vsaj 1 milijardo EUR; izboljšanje računovodskega sistema in sistema zaračunavanja storitev bolnišnic z: zaključkom uvedbe dvostavnega računovodskega sistema na podlagi nastanka poslovnih dogodkov v vseh bolnišnicah; uporabo enotnega kodnega sistema in skupnega registra za medicinsko opremo; izračunom zalog ter beleženjem pritoka in odtoka medicinske opreme v vseh bolnišnicah, ki uporabljajo enotni kodni sistem za medicinsko opremo; in pravočasnim izdajanjem računov za zdravstvene storitve (najkasneje v 2 mesecih) grškim skladom socialnega zavarovanja, drugim državam članicam in zasebnim zdravstvenim zavarovalnicam; ter zagotovitvijo, da bodo do konca leta 2011 vsaj 50 odstotkov količine zdravil, ki jo bodo porabile javne bolnišnice, sestavljala generična zdravila in zdravila brez patenta, pri čemer bodo morale vse javne bolnišnice farmacevtske izdelke obvezno nabavljati na podlagi aktivnih snovi;

↓ 2011/257/EU člen 1, točka 6

(~~hf~~) da se prepreči izgube in slabo vodenje podjetij v državni lasti ter ustvari fiskalne prihranke v višini vsaj 800 milijonov EUR, sprejme akt, ki: zmanjšuje primarna plačila v javnih podjetjih za vsaj 10 % na ravni družbe; omejuje sekundarna plačila na 10 % primarnih plačil; določa zgornjo mejo bruto plač v višini 4 000 EUR na mesec (12 plačil na leto); zviša tarife mestnega prevoza za vsaj 30 %; vzpostavi

ukrepe, ki bodo zmanjšali odhodke za poslovanje javnih družb za 15 do 25 %; in sprejme akt za prestrukturiranje OASA;

↓ 2011/57/EU člen 1, točka 10

(~~f~~g) nov zakonski okvir za lažje sklepanje koncesijskih sporazumov za regionalna letališča;

(~~g~~h) ustanovitev neodvisne projektne skupine s področja izobraževalne politike z namenom povečanja učinkovitosti javnega izobraževalnega sistema (osnovnošolsko, srednješolsko in visokošolsko izobraževanje) in doseganje učinkovitejše rabe virov;

↓ 2011/257/EU člen 1, točka 7

(~~h~~i) sprejetje zakona za ustanovitev enotnega organa za javna naročila v skladu z akcijskim načrtom; ter vzpostavitev IT platforme za e-javna naročila in določitev vmesnih ciljev v skladu z akcijskim načrtom, vključno s: testno pilotno različico, dostopnostjo vseh funkcionalnosti za vse pogodbe ter postopnim uvajanjem obvezne uporabe sistema e-javnih naročil za naročila blaga, storitev ali gradenj.~~;~~

↓ 2011/257/EU člen 1, točka 8

~~(l) akt, ki določa usposobljenost in odgovornosti računovodij, ki se jih imenuje v vseh resornih ministrstvih in večjih vladnih subjektih in katerih naloga je zagotavljati trden finančni nadzor; imenovanje finančnih računovodij; ter pospešitev postopka uvajanja registrov obveznosti in operativnih registrov, ki zajemajo celotno javno upravo (razen najmanjših subjektov).~~

↓ 2010/320/EU
⇨ novo

5. Grčija sprejme naslednje ukrepe do konca ~~junija~~ ⇨ julija ⇦ 2011:

(a) racionalizirana in enotna plačna lestvica, ki se bo uporabljala za državni sektor, lokalne organe in druge agencije, z nadomestili, ki ustrezajo produktivnosti in nalogam;

↓ 2011/57/EU člen 1, točka 11

~~(b) ocena rezultatov prve faze neodvisnega funkcionalnega pregleda osrednje uprave, vključno z operativnimi priporočili za politiko in zaključek pregleda obstoječih socialnih programov;~~

⇩ novo

(b) srednjeročni načrt zaposlovanja za obdobje do leta 2015 v skladu s pravilom 1 zaposlitve na 5 odhodov (1 na 10 v letu 2011). Načrt vključuje strožja pravila za začasno osebje, odpravo praznih delovnih mest in prerazporeditev usposobljenega

osebja na prednostna področja ter upošteva podaljšanje delovnega časa v javnem sektorju;

(c) podroben akcijski načrt s časovnim okvirom za dokončanje in izvajanje poenostavljenega sistema plačil v skladu s plačami v zasebnem sektorju, s čimer se bo doseglo zmanjšanje skupnega obsega sredstev za plače. Ta načrt temelji na rezultatih poročila, ki sta ga objavila ministrstvo za finance in enotni plačilni organ. Zakonodaja za poenostavljeni sistem plačil se postopno uvaja 3 leta. Plače zaposlenih v podjetjih v državni lasti so skladne z novo plačilno lestvico za javni sektor;

↓ 2010/320/EU

(~~ec~~) okrepitev inšpektorata za delo, v katerem je zaposleno samo usposobljeno osebje in ima postavljene kvantitativne cilje glede števila pregledov, ki jih je treba opraviti;

↓ 2010/486/EU člen 1, točka 13 (prilagojeno)
⇨ novo
➔$_1$ 2011/57/EU člen 1, točka 12

(~~df~~) akt o spremembi glavnih parametrov pokojninskega sistema, da se omeji povečanje porabe javnega sektorja za pokojnine v obdobju ➔$_1$ 2009–2060 ← na manj kot 2,5 % BDP, če se pri dolgoročnih projekcijah ~~iz odstavkov 3(n) in 4(b)~~ pokaže, da bi napovedano povečanje javnih odhodkov za pokojnine preseglo to vrednost ⇨ . Nacionalni aktuarski organ nadaljuje s predložitvijo dolgoročnih projekcij odhodkov za pokojnine do leta 2060 v okviru sprejete reforme. Projekcije zajemajo glavne dopolnilne (pomožne) sheme (ETEAM, TEADY, MTPY) na podlagi celovitih podatkov, ki jih je zbral in obdelal nacionalni aktuarski organ ⇦;

↓ 2010/486/EU člen 1, točka 13
⇨ novo

~~(e) revizija delovanja dopolnilnih/pomožnih javnih pokojninskih sistemov s ciljem stabilizacije odhodkov in da se zagotovi proračunska nevtralnost teh sistemov;~~

(~~f~~g) revizija seznama zahtevnih poklicev s ciljem, da bi poklici s tega seznama zajemali največ 10 % delovne sile; novi seznam zahtevnih in nevarnih poklicev bo od 1. ~~julija~~ ⇨ avgusta ⇦ 2011 veljal za vse sedanje in prihodnje zaposlene;

⇩ novo

(h) zakonodaja za ustanovitev enotnega organa za javna naročila, katerega naloge, cilji, pristojnosti in pooblastila kot tudi rok za začetek veljavnosti so v skladu z akcijskim načrtom;

↓ 2010/486/EU člen 1, točka 13

~~(g) izvedba reforme sistema javnih naročil, kot je opredeljeno v akcijskem načrtu;~~

↓ 2011/57/EU člen 1, točka 13 (prilagojeno)
⇨ novo

(~~h~~i) ~~nadaljnje spodbujanje~~ ⌦ nadaljnji ukrepi za spodbujanje ⌫ uporabe generičnih zdravil z: obveznim e-izdajanjem receptov na podlagi aktivnih snovi: ⇨ in cenejših generičnih zdravil, če so na voljo; povezovanjem nižje stopnje delitve stroškov z generičnimi zdravili, katerih cena je precej nižja od referenčne cene (pod 60 odstotki referenčne cene), na podlagi izkušenj v drugih državah članicah EU; določitvijo najvišje cene generičnih zdravil na 60 odstotkov cene zdravil z blagovno znamko, ki vsebujejo podobno aktivno snov; ⇦

↓ 2011/257/EU člen 1, točka 9 (prilagojeno)
⇨ novo

(~~i~~j) objava popisa premoženja v državni lasti, vključno z deleži v podjetjih, ki kotirajo oziroma ne kotirajo na borzi, in komercialno donosnimi nepremičninami in zemljo ~~in oceno vrednosti tega premoženja~~; ustanovitev generalnega sekretariata za ⌦ razvoj ⌫ nepremičnin~~e~~, ⇨ katerega namen je izboljšanje upravljanja nepremičninskih sredstev, odprava obremenitev in priprava na privatizacijo; ⇦ ~~da se izboljša usklajenost in pospeši program privatizacije in upravljanja s premoženjem; načrti privatizacije se bodo na podlagi tega popisa revidirali in pospešili.~~

⇩ novo

(k) srednjeročna fiskalna strategija do konca leta 2015, kakor je opisana v Prilogi I k temu sklepu, in zadevni izvedbeni akti. Srednjeročna fiskalna strategija določa trajne ukrepe za fiskalno konsolidacijo, ki zagotavljajo, da zgornja meja primanjkljaja za obdobje 2011–2015, kakor je bila določena s sklepom Sveta, ne bo presežena ter da se bo razmerje med dolgom in BDP trajnostno manjšalo;

(l) privatizacija premoženja, vrednega vsaj 390 milijonov EUR; sprejetje privatizacijskega programa, katerega cilj je zbrati vsaj 15 milijard EUR do konca leta 2012, 22 milijard EUR do konca leta 2013, 35 milijard EUR do konca leta 2014 in vsaj 50 milijard EUR do konca leta 2015; prihodki od prodaje premoženja (nepremičnine, koncesije in finančno premoženje) se uporabijo za odplačilo dolga in ne bodo zmanjšali prizadevanj za fiskalno konsolidacijo za izpolnitev zgornjih mej primanjkljaja iz člena 1(2);

(m) ustanovitev privatizacijskega sklada z dobrim upravljanjem, da bi se pospešil proces privatizacije ter zagotovila nepovratnost in profesionalno vodenje;

(n) zakonodajni akti o zapiranju, združevanju in zmanjševanju nedonosnih subjektov;

(o) ukrepi za okrepitev nadzora nad odhodki: sklep, ki določa usposobljenost in odgovornosti računovodij, ki se jih imenuje v vseh resornih ministrstvih in katerih naloga je zagotavljati trden finančni nadzor;

(p) nova merila in pogoji za pogodbe, ki jih skladi socialnega zavarovanja sklepajo z vsemi ponudniki zdravstvenih storitev, katerih namen je zagotovitev ciljnega zmanjšanja porabe; skrbi za skupno nabavo zdravstvenih storitev in blaga, da bi se s sporazumi o količinskih popustih doseglo znatno zmanjšanje odhodkov za vsaj 25 odstotkov v primerjavi z letom 2010;

(q) objava zavezujočih smernic glede izdajanja receptov za zdravnike na podlagi mednarodnih smernic za izdajanje receptov, da bi se zagotovila stroškovno učinkovita uporaba zdravil; objava in stalno posodabljanje pozitivnega seznama zdravil, za katere se dobi povračilo;

(r) priprava kratkoročnega do srednjeročnega načrta za reorganizacijo in prestrukturiranje [bolnišnic], da bi se zmanjšala sedanja neučinkovitost, uporabile ekonomije obsega in izboljšala kakovost oskrbe pacientov. Cilj je zmanjšati stroške bolnišnic za vsaj 10 odstotkov v letu 2011 in za dodatnih 5 odstotkov v letu 2012.

↓ 2010/320/EU

6. Grčija do konca septembra 2011 sprejme naslednje ukrepe:

↓ 2011/57/EU člen 1, točka 14

~~(a) vključitev ukrepov za fiskalno konsolidacijo v višini vsaj 2,2 % BDP v predlog proračuna za leto 2012. Proračun vključuje zlasti naslednje ukrepe (ali v izjemnih okoliščinah ukrepe, ki prinašajo primerljive prihranke): nadaljnja razširitev osnove za DDV z uporabo normalne davčne stopnje za blago in storitve namesto znižane (z namenom, da se zbere vsaj dodatnih 300 milijonov EUR); zmanjšanje števila zaposlenih v javnem sektorju poleg pravila ene nove zaposlitve na vsakih pet upokojitev v javnem sektorju (z namenom, da se prihrani vsaj 600 milijonov EUR); uvedba trošarin za brezalkoholne pijače (v skupnem znesku vsaj 300 milijonov EUR); razširitev davka na nepremičnine s posodobitvijo vrednosti sredstev (da se ustvari vsaj 200 milijonov EUR dodatnih prihodkov); reorganizacija oblasti na poddržavni ravni (s ciljem ustvariti vsaj 500 milijonov EUR prihrankov); uvedba nominalne zamrznitve pokojnin; povečanje učinkovitosti pavšalnega predplačila davka za samozaposlene (s ciljem, da se zbere vsaj 100 milijonov EUR); znižanje transferjev javnim podjetjem (za vsaj 800 milijonov EUR) po njihovem prestrukturiranju; zagotovitev nadomestil za brezposelnost na podlagi ugotovljenega premoženjskega stanja (s ciljem prihraniti 500 milijonov EUR); in zbrati dodatne prihodke iz izdajanja dovoljenj za igre na srečo (vsaj 225 milijonov EUR iz prodaje dovoljenj in 400 milijonov EUR iz licenčnin);~~

⇩ novo

(a) proračun za leto 2012 v skladu s srednjeročno fiskalno strategijo in cilj upoštevati zgornje meje primanjkljaja iz člena 1(2);

↓ 2010/320/EU

(b) zmanjšanje davčnih ovir za združitve in prevzeme;

(c) poenostavitev postopka carinjenja za izvoz in uvoz;

(d) dodatno povišanje stopenj črpanja strukturnih in kohezijskih skladov;

(e) popolno izvajanje programa boljše pravne ureditve, da se za 20 % zmanjša upravno breme (glede na leto 2008);

↓ 2011/257/EU člen 1, točka 10

~~(f) izdelava popisa premoženja komercialnih nepremičnin v državni lasti (ki se objavi do junija 2011), priprava srednjeročnega načrta za odprodajo državnega premoženja, popravek prihodkov iz privatizacije, načrtovanih za obdobje 2011–2013 ter podaljšanje načrta do konca leta 2015.~~

⇩ novo

(f) zakonodajni akti o zapiranju, združevanju in zmanjševanju velikih nedonosnih subjektov;

(g) ukrepi za zmanjšanje stroškov javnih naročil in tretjih oseb v podjetjih v državni lasti, posodobitev tarif, ustanavljanje novih poslovnih dejavnosti ter zmanjšanje stroškov osebja z dokončanjem in izvajanjem načrta za omejevanje zaposlovanja. Preveliko število osebja, ki se ga ne da zmanjšati s pravilom 1 zaposlitve na 5 odhodov (1 na 10 v letu 2011), se obravnava z neprostovoljnim odpuščanjem in dopusti (rezervna delovna sila). To pravilo je brez sektorskih izjem; velja tudi za osebje, premeščeno iz javnih podjetij v druge vladne subjekte potem ko je ASEP preveril poklicno usposobljenost na podlagi svojih običajnih ocenjevalnih meril. Osebje, ki predstavlja rezervno delovno silo, največ 12 mesecev prejema 60 odstotkov osnovne plače, po tem obdobju pa se odpusti;

(h) pravni okvir, ki omogoča hitro dodelitev rabe zemljišč in pospešuje registracijo zemljišč v državni rasti;

(i) pravni akt, ki omogoča spodbujanje naložb v sektor turizma (turistični kraji in sekundarne turistične namestitve) in bi skupaj z zakonom o rabi zemljišč omogočil pospešitev procesa privatizacije zemljiških parcel, s katerimi upravlja grška agencija za turistične nepremičnine (ETA);

(j) zaključek funkcionalnega pregleda obstoječih socialnih programov; ocena rezultatov druge in končne faze neodvisnega funkcionalnega pregleda osrednje uprave s strani vlade; zakonodaja in ukrepi za izvajanje operativnih priporočil za prvo fazo funkcionalnega pregleda javne uprave na osrednji ravni in celovitega pregleda obstoječih socialnih programov;

(k) podroben pregled delovanja sekundarnih/dopolnilnih javnih pokojninskih skladov, vključno s socialnimi skladi in shemami enkratnih pavšalnih plačil. Cilj pregleda je stabilizirati odhodke za pokojnine, zagotoviti proračunsko nevtralnost teh shem ter zagotoviti srednjeročno in dolgoročno vzdržnost sistema. S pregledom se zagotovi: dodatno zmanjšanje števila obstoječih skladov; odprava neravnovesij v skladih s primanjkljajem; stabilizacija trenutne porabe na trajnostni ravni z ustreznimi prilagoditvami, do katerih naj bi prišlo po 1. januarju 2012; dolgoročna vzdržnost sekundarnih shem s strogo povezavo med prispevki in storitvami;

(l) opredelitev shem, pri katerih pavšalni zneski, plačani ob upokojitvi, niso skladni s plačanimi prispevki, da bi se prilagodila plačila do konca decembra 2011;

(m) nadaljnji ukrepi za stroškovno učinkovito razširitev e-izdajanja receptov, diagnostike in napotitve zdravnikov na vse sklade socialnega zavarovanja, zdravstvene domove in bolnišnice; vlada v skladu s pravili EU o javnih naročilih opravi razpisne postopke, ki so potrebni za izvajanje celovitega in enotnega informacijskega sistema zdravstvenega varstva (e-sistem zdravstvenega varstva);

(n) nadaljnji ukrepi za zagotovitev, da vsaj 30 odstotkov količine zdravil, ki jih porabijo javne bolnišnice, sestavljajo generična zdravila, katerih cena je nižja od cene podobnih zdravil z blagovno znamko, in zdravila brez patenta, pri čemer bi morale zlasti vse javne bolnišnice farmacevtske izdelke obvezno nabavljati na podlagi aktivnih snovi;

(o) sklepi o ustanovitvi enotnega organa za javna naročila (SPPA) in določitvi položaja njegovega osebja ter tudi o organizaciji človeških virov in storitev organa v skladu z določbami zakona o SPPA; o imenovanju članov SPPA;

(p) objava mesečnih podatkov o premikih osebja (prihodi, odhodi, premestitve med subjekti) za nekatere vladne službe.

↓ 2010/320/EU
⇨ novo

7. Grčija sprejme naslednje ukrepe do konca decembra 2011:

(a) dokončno sprejetje ~~ukrepov iz točke (a) odstavka 6~~ ⇨ proračuna za leto 2012 ⇦;

(b) okrepitev vodstvene sposobnosti vseh organov upravljanja in posredniških teles operativnih programov v okviru nacionalnega strateškega referenčnega okvira 2007–2013 in certificiranje po ISO 9001:2008 (vodenje kakovosti);

↓ 2011/57/EU člen 1, točka 16
⇨ novo

(~~d~~c) sistem izračuna bolnišničnih stroškov glede na posamezni primer, ki se bo uporabil za namene proračuna od leta 2013 dalje;

(~~e~~d) akti za izvajanje operativnih priporočil za prvo fazo funkcionalnega pregleda javne uprave na osrednji ravni in celovitega pregleda obstoječih socialnih programov; ⇨ocena rezultatov druge in končne faze neodvisnega funkcionalnega pregleda osrednje uprave; ⇦

↓ 2011/57/EU člen 1, točka 16 (prilagojeno)

(~~f~~e) ⌦ začetek delovanja ⌫ enotn<u>ega</u>~~i~~ organ<u>a</u> za javna naročila ~~začne delovati~~ s sredstvi, potrebnimi za izpolnitev njegovih nalog, ciljev, pristojnosti in pooblastil, kakor so opredeljeni v akcijskem načrtu<u>.</u>~~:~~

⇩ novo

(f) pregled pristojbin za zdravstvene storitve, ki se naročajo pri zasebnih izvajalcih, da bi se s tem povezani stroški zmanjšali za vsaj 15 odstotkov v letu 2011 in za dodatnih 15 odstotkov v letu 2012;

(g) ukrepi za poenostavitev davčnega sistema, razširitev davčnih osnov in zmanjšanje davčnih stopenj na fiskalno nevtralen način v zvezi z dohodnino, davkom od dobička pravnih oseb in DDV;

(h) nadaljnji ukrepi za zagotovitev, da vsaj 50 odstotkov količine zdravil, ki jih porabijo javne bolnišnice, sestavljajo generična zdravila, katerih cena je nižja od cene podobnih zdravil z blagovno znamko, in zdravila brez patenta, pri čemer bi morale zlasti vse javne bolnišnice farmacevtske izdelke obvezno nabavljati na podlagi aktivne snovi.

🡻 2011/257/EU člen 1, točka 11

8. Grčija do konca marca 2012 sprejme naslednje ukrepe:

(a) reforma sekundarnih/dopolnilnih pokojninskih sistemov z združitvijo skladov in začetkom izračunavanja nadomestil na podlagi novega pojmovno opredeljenega prispevnega sistema; zamrznitev nominalnih dopolnilnih pokojnin in znižanje nadomestitvene stopnje za pridobljene pravice v skladih, ki imajo primanjkljaj, na podlagi aktuarske študije, ki jo pripravi nacionalni aktuarski organ. Če se aktuarska študija ne pripravi, se nadomestitvene stopnje znižajo s 1. januarjem 2012 z namenom izognitve primanjkljajem;

⇩ novo

(b) izračun stopenj dobička lekarn kot pavšalnega zneska ali pavšalne takse v kombinaciji z majhno stopnjo dobička, da bi se skupna stopnja dobička zmanjšala na največ 15 odstotkov, vključno z najdražjimi zdravili.

🡻 2010/320/EU

Člen 3

Grčija v celoti sodeluje s Komisijo in ji na njeno utemeljeno zahtevo takoj pošlje vse podatke ali dokumente, ki so potrebni za spremljanje upoštevanja tega sklepa.

Člen 4

1. Grčija vsako četrtletje Svetu in Komisiji predloži poročilo, v katerem so opisani ukrepi politike, ki jih je sprejela za izpolnitev zahtev tega sklepa.

🡻 2010/320/EU (prilagojeno)

2. Poročila iz odstavka 1 ~~morajo vsebovati~~ ⌦ vsebujejo ⌫ podrobne informacije o:

↓ 2010/320/EU

(a) konkretnih ukrepih, izvedenih do roka za poročilo, za izpolnitev zahtev tega sklepa, vključno s kvantitativno opredeljenim proračunskim vplivom teh ukrepov;

(b) konkretnih ukrepih, ki naj bi se izvedli po roku za poročilo, za izpolnitev zahtev tega sklepa, časovnem načrtu za njihovo izvajanje in oceni njihovega proračunskega vpliva;

(c) mesečnem izvrševanju državnega proračuna;

(d) med-letnih podatkih o izvrševanju proračuna na področju socialne varnosti, lokalnih oblasti in izvenproračunskih sredstev;

(e) izdajah državnega dolga in njegovem odplačevanju;

(f) razvoju na področju stalnih in začasnih zaposlitev v javnem sektorju;

↓ 2010/486/EU člen 1, točka 15

(g) državnih odhodkih, ki čakajo na izplačilo, z določitvijo zapadlih izplačil;

↓ 2010/320/EU

(h) finančnem stanju javnih podjetij in drugih javnih subjektov.

↓ 2010/320/EU

3. Komisija in Svet analizirata poročila in ocenita, če Grčija spoštuje ta sklep. V okviru teh ocen lahko Komisija navede ukrepe, ki so potrebni za upoštevanje postopka prilagoditve, določenega v tem sklepu za odpravo čezmernega primanjkljaja.

↓

Člen 5

Sklep 2010/320/ES se razveljavi.

Sklicevanja na razveljavljeni sklep se štejejo za sklicevanja na ta sklep in se berejo v skladu s korelacijsko tabelo iz Priloge III.

↓ 2010/320/EU

Člen 6~~5~~

Ta sklep učinkuje z dnem uradnega obvestila.

Člen 7~~6~~

Ta sklep je naslovljen na Helensko republiko.

⇩ novo

PRILOGA I

Ukrepi srednjeročne fiskalne strategije

(kot so navedeni v členu 2(5) tega sklepa) _

Srednjeročna fiskalna strategija do leta 2015 bo vključevala naslednje:

zmanjšanje plač za vsaj 770 milijonov EUR leta 2011, dodatnih 600 milijonov EUR leta 2012, 448 milijonov EUR leta 2013, 306 milijonov EUR leta 2014 in 71 milijonov EUR leta 2015 s postopnim zmanjševanjem števila zaposlenih z višjim številom odhodov kot pri pravilu 1 zaposlitve na 5 odhodov (1 na 10 leta 2011); povišanjem števila delovnih ur na teden za zaposlene v javnem sektorju s 37,5 na 40 ur in znižanjem plačil za nadurno delo; zmanjšanjem števila odborov in svetov, ki prejemajo plačila; znižanjem drugih dodatnih nadomestil, dodatkov in bonusov; zmanjšanjem števila pogodbenih delavcev (50 odstotkov leta 2011 ter dodatnih 10 odstotkov leta 2012 in pozneje); začasno zamrznitvijo samodejnega napredovanja po plačni lestvici; uvedbo nove lestvice plačil; uvedbo dela s krajšim delovnim časom v javnem sektorju in neplačanega dopusta; zmanjšanjem števila sprejetih v vojaške in policijske akademije, premestitvijo presežka zaposlenih k rezervi delovne sile s plačo v povprečju 60 odstotkov plače do 12 mesecev in zmanjšanjem dodatka za produktivnost za 50 %;

zmanjšanje državnih odhodkov za poslovanje za vsaj 190 milijonov EUR leta 2011, dodatnih 92 milijonov EUR leta 2012, 161 milijonov EUR leta 2013, 323 milijonov EUR leta 2014 in 370 milijonov EUR leta 2015 z uporabo elektronskih javnih naročil za vsa javna naročila; racionalizacijo izdatkov za energijo javnih služb; zmanjšanjem izdatkov za najeme z učinkovitejšo rabo javne lastnine; zmanjšanjem vseh telekomunikacijskih stroškov, odpravo brezplačnega razdeljevanja časopisov; zmanjšanjem vseh odhodkov za poslovanje v okviru rednega proračuna; uporabo meril za javno porabo po enoletnem popolnem delovanju MIS za javnofinančne odhodke;

zmanjšanje izdatkov zunajproračunskih skladov ter prenos na druge subjekte vsaj 540 milijonov EUR leta 2011, dodatnih 150 milijonov EUR leta 2012, 200 milijonov EUR leta 2013, 200 milijonov EUR leta 2014 in 150 milijonov EUR leta 2015 z oceno nalog, uspešnosti in izdatkov vseh subjektov, subvencioniranih s strani javnega sektorja, njihovih združitev in zaprtij; združitvijo/zaprtjem in zmanjšanjem subvencij za izobraževalne ustanove (šole, visokošolske ustanove); zmanjšanjem državnih podpor subjektom zunaj sektorja država ter izdelavo akcijskega načrta za zaprtje, združitev in zmanjšanje velikosti subjektov;

realizacijo prihrankov v podjetjih v državni lasti v višini vsaj 414 milijonov EUR leta 2012, dodatnih 329 milijonov EUR leta 2013, 297 milijonov EUR leta 2014 in 274 milijonov EUR leta 2015 s povečanjem prihodkov OSE, OASA in drugih podjetij, izvajanjem načrtov za prestrukturiranje in privatizacije podjetij Hellenic Defence Systems, Hellenic Aeronautical Industry in Hellenic Horse Racing Corporation; prodajo premoženja podjetij, ki ni povezano z glavnimi dejavnostmi; zmanjšanjem izdatkov za zaposlene; zmanjšanjem izdatkov za poslovanje; združitvami in zaprtji podjetij;

zmanjšanje operativnih odhodkov, povezanih z obrambo, za vsaj 133 milijonov EUR leta 2013 in dodatnih 133 milijonov EUR leta 2014 ter 134 milijonov EUR leta 2015 poleg zmanjšanja javnih naročil za vojaško opremo (dobave) v višini 830 milijonov EUR od leta 2010 do leta 2015;

zmanjšanje odhodkov za zdravstveno varstvo in za farmacevtske izdelke za vsaj 310 milijonov EUR leta 2011, dodatnih 697 milijonov EUR leta 2012, 349 milijonov EUR leta 2013, 303 milijone EUR leta 2014 in 463 milijonov EUR leta 2015 z izvajanjem novega „načrta za zdravje“ in s tem povezanim zmanjšanjem izdatkov za bolnišnice; ponovno oceno nalog in izdatkov subjektov, ki so pod nadzorom ministrstva za zdravje, z izjemo bolnišnic; uvedbo osrednjega sistema javnih naročil; zmanjšanjem povprečnih stroškov na bolnika z uporabo sistema skupine primerljivih primerov („case mixing“); zmanjšanjem storitev za nezavarovane osebe (funkcija nadzora dostopa do oskrbe); uvedbo zaračunavanja storitev, nudenih tujim državljanom; delovanjem nacionalne organizacije za primarno

zdravstveno varstvo (EOPI); preverjanjem z roko napisanih receptov s strani organizacije IKA; razširitvijo seznama farmacevtskih izdelkov, za katere ni potreben recept; novimi cenami zdravil; določanjem cen zavarovanja s strani sektorja za socialno varnost in popolno uvedbo sistema elektronskih receptov;

zmanjšanje socialnih prejemkov za vsaj 1 188 milijonov EUR leta 2011, dodatnih 1 230 milijonov EUR leta 2012, 1 025 milijonov EUR leta 2013, 1 010 milijonov EUR leta 2014 in 700 milijonov EUR leta 2015 s prilagoditvijo dopolnilnih pokojninskih sistemov in nato z zamrznitvijo do leta 2015; zamrznitvijo osnovnih pokojnin; reformo sistema invalidskih pokojnin; popisom upokojencev in navzkrižnim preverjanjem osebnih podatkov ter polno uporabo številke socialnega zavarovanja in zgornje meje pokojnin; racionalizacijo meril za upokojence (EKAA); racionalizacijo prejemkov in upravičencev organizacij OEE-OEK in OAED; zmanjšanjem povprečnin, plačanih ob upokojitvi; navzkrižnim preverjanjem osebnih podatkov pri uvedbi zgornjih mej za delodajalce, ki se lahko pridružijo shemam organizacije OAED; znižanjem temeljne pokojnine organizacije OGA in spodnjih pokojninskih pragov drugih skladov socialnega zavarovanja ter zaostritvijo meril na podlagi stalnega prebivališča; zmanjšanjem izdatkov za socialne prejemke z navzkrižnim preverjanjem podatkov; enotno ureditvijo zdravstvenih storitev za vse sklade socialnega zavarovanja; enotnimi pogodbami z zasebnimi bolnišnicami in zdravstvenimi centri; pregledom socialnih prejemkov v denarju in v naravi s ciljem ukinitve najmanj učinkovitih; povečanjem posebnega pokojninskega prispevka (zakon 3863/2010) za upokojence, katerih mesečna pokojnina presega 1 700 EUR; povečanjem posebnega prispevka za socialno varnost, ki ga plačujejo upokojenci pod 60. letom starosti, katerih mesečna pokojnina presega 1 700 EUR; uvedbo posebnega prispevka po stopnjah za dopolnilne pokojnine nad 300 EUR na mesec in zmanjšanjem transferjev, namenjenih NAT (pokojninska shema za mornarje) in pokojninski shemi OTE s hkratnim zmanjšanjem odhodkov za pokojnine ali povečanjem prispevkov upravičencev;

zmanjšanje državnih transferjev lokalnim upravam za vsaj 150 milijonov EUR leta 2011 ter dodatnih 355 milijonov EUR leta 2012, 345 milijonov EUR leta 2013, 350 milijonov EUR leta 2014 in 305 milijonov EUR leta 2015; ta zmanjšanja se bodo dosegla predvsem z zmanjšanji odhodkov lokalnih uprav, ki bodo znašali najmanj 150 milijonov EUR leta 2011 ter dodatnih 250 milijonov EUR leta 2012, 175 milijonov EUR leta 2013, 170 milijonov EUR leta 2014 in 160 milijonov EUR leta 2015; poleg tega se bodo lastni prihodki lokalnih uprav povečali za vsaj 105 milijonov EUR leta 2012, dodatnih 170 milijonov EUR leta 2013, 130 milijonov EUR leta 2014 in 145 milijonov EUR leta 2015 s povečanjem prihodkov iz cestnin, pristojbin, pravic in drugih virov prihodkov po združitvi lokalnih uprav ter zboljšanjem spoštovanja davčnih predpisov na lokalni ravni po uvedbi zahteve za predložitev potrdila o plačilu lokalnega davka;

zmanjšanje odhodkov v okviru proračuna za javne naložbe (domače javne naložbe in z naložbami povezane podpore) in upravnih stroškov za 950 milijonov EUR leta 2011, od tega bo 350 milijonov EUR trajnih, ter dodatnih 154 milijonov EUR (upravni stroški) leta 2012;

povišanje davkov za vsaj 2017 milijonov EUR leta 2011, dodatnih 3 678 milijonov EUR leta 2012, 156 milijonov EUR leta 2013 in 685 milijonov EUR leta 2014 s povišanjem stopnje DDV za restavracije in bare s 13 na 23 odstotkov od septembra 2011; povišanjem davkov na nepremičnine; znižanjem praga za neobdavčeni dohodek na 8 000 EUR in uvedbo progresivnega solidarnostnega prispevka; povečanjem pavšalnega predplačila davka in dajatev za samozaposlene; zmanjšanjem davčnih oprostitev/odhodkov; spremembo davčne ureditve za tobačne izdelke, vključno s pospešenim plačevanjem trošarin, in davčne strukture; uvedbo trošarin za brezalkoholne pijače; uvedbo trošarin za zemeljski plin in utekočinjen plin; odpravo davčne ugodnosti za kurilno olje (za podjetja od oktobra 2011 naprej in postopoma za gospodinjstva od oktobra 2011 do oktobra 2013); povišanjem davka na vozila; izrednimi prispevki za vozila, motorje in bazene; povišanjem denarnih kazni za nedovoljene gradnje in reševanjem kršitev predpisov načrtovanja; obdavčitvijo zasebnih čolnov in jaht; posebno dajatvijo za nepremičnine z visoko vrednostjo; ter posebno dajatvijo za prostore, v katerih se kadi;

izboljšanje spoštovanja davčnih predpisov za vsaj 878 milijonov EUR leta 2013, dodatnih 975 milijonov EUR leta 2014 in 1 147 milijonov EUR leta 2015;

povišanje socialnih prispevkov za vsaj 629 milijonov EUR leta 2011, dodatnih 259 milijonov EUR leta 2012, 714 milijonov EUR leta 2013, 1 139 milijonov EUR leta 2014 in 504 milijonov EUR leta 2015 s polno uvedbo enotnega načina plačila za plače in prispevke za zavarovanje;

povišanjem prispevnih stopenj za upravičence organizacij OGA in ETAA; ustanovitvijo solidarnostnega sklada za upravičence organizacije OAEE; prilagoditvijo prispevka za primer brezposelnosti za zaposlene v zasebnem sektorju; uvedbo prispevka za primer brezposelnosti za samozaposlene; uvedbo prispevka za primer brezposelnosti za zaposlene v javnem sektorju, vključno s podjetji v državni lasti, lokalno upravo in drugimi javnimi subjekti.

↑

PRILOGA II

Razveljavljeni sklepi s seznamom njihovih zaporednih sprememb

Sklep Sveta z dne 10. maja 2010 (2010/320/EU)	(UL L 145, 11.6.2010, str. 6)
Sklep Sveta z dne 7. septembra 2010 (2010/486/EU)	(UL L 241, 14.9.2010, str. 12)
Sklep Sveta z dne 20. decembra 2010 (2011/57/EU)	(UL L 26, 29.1.2011, str. 15)
Sklep Sveta z dne 7. marca 2011 (2011/257/EU)	(UL L 110, 29.4.2011, str. 26)

PRILOGA III

KORELACIJSKA TABELA

Sklep 2010/320/EU	Ta sklep
Člen 1	Člen 1
Člen 2(1)	Člen 2(1)
Člen 2(2), uvodno besedilo	Člen 2(2), uvodno besedilo
Člen 2(2)(a)	Člen 2(2)(a)
Člen 2(2)(c)	Člen 2(2)(b)
Člen 2(2)(d)	Člen 2(2)(c)
Člen 2(2)(e)	Člen 2(2)(d)
Člen 2(2)(f)	Člen 2(2)(e)
Člen 2(2)(g)	Člen 2(2)(f)
Člen 2(2)(h)	Člen 2(2)(g)
Člen 2(2)(i)	Člen 2(2)(h)
Člen 2(2)(j)	Člen 2(2)(i)
Člen 2(2)(k)	Člen 2(2)(j)
Člen 2(2)(l)	Člen 2(2)(k)
Člen 2(2)(m)	Člen 2(2)(l)
Člen 2(2)(n)	Člen 2(2)(m)
Člen 2(2)(o)	Člen 2(2)(n)
Člen 2(2)(p)	Člen 2(2)(o)

Člen 2(2)(q)	Člen 2(2)(p)
Člen 2(3), uvodno besedilo	Člen 2(3), uvodno besedilo
Člen 2(3)(a)	Člen 2(3)(a)
Člen 2(3)(b)	Člen 2(3)(b)
Člen 2(3)(c)	Člen 2(3)(n)
Člen 2(3)(f)	Člen 2(3)(c)
Člen 2(3)(i)	Člen 2(3)(d)
Člen 2(3)(j)	Člen 2(3)(e)
Člen 2(3)(k), nadomeščen s Sklepom 57/2011	–
Člen 2(3)(l)	Člen 2(3)(f)
Člen 2(3)(m)	Člen 2(3)(g)
Člen 2(3)(n)	Člen 2(3)(h)
Člen 2(3)(o)	Člen 2(3)(i)
Člen 2(3)(q)	Člen 2(3)(j)
Člen 2(3)(r)	Člen 2(3)(k)
Člen 2(3)(s)	Člen 2(3)(l)
Člen 2(3)(t)	Člen 2(3)(m)

Člen 2(3)(u)	Člen 2(3)(n)
Člen 2(3)(v)	Člen 2(3)(o)
Člen 2(3)(w)	–
Člen 2(3)(x)	Člen 2(3)(p)
Člen 2(3)(y)	Člen 2(3)(q)
Člen 2(3)(z)	Člen 2(3)(r)
Člen 2(3)(aa)	Člen 2(3)(s)
Člen 2(3)(bb)	Člen 2(3)(t)
Člen 2(3)(cc)	Člen 2(3)(u)
Člen 2(3)(dd)	Člen 2(3)(v)
Člen 2(3)(ee)	Člen 2(3)(w)
Člen 2(3)(ff)	Člen 2(3)(x)
Člen 2(3)(gg)	Člen 2(3)(y)
Člen 2(3)(hh)	Člen 2(3)(z)
Člen 2(4), uvodno besedilo	Člen 2(4), uvodno besedilo
Člen 2(4)(b)	Člen 2(4)(a)
Člen 2(4)(c)	Člen 2(4)(b)
Člen 2(4)(d)	–
Člen 2(4)(e)	Člen 2(4)(c)
Člen 2(4)(f)	Člen 2(4)(d)
Člen 2(4)(g)	Člen 2(4)(e)

Člen 2(4)(h)	Člen 2(4)(f)
Člen 2(4)(i)	Člen 2(4)(g)
Člen 2(4)(j)	Člen 2(4)(h)
Člen 2(4)(k)	Člen 2(4)(i)
Člen 2(4)(l)	–
Člen 2(5), uvodno besedilo	Člen 2(5), uvodno besedilo
Člen 2(5)(a)	Člen 2(5)(a)
Člen 2(5)(b)	Člen 2(5)(b), (c) in (d) – novo
Člen 2(5)(c)	Člen 2(5)(e)
Člen 2(5)(d)	Člen 2(5)(f)
Člen 2(5)(e)	–
Člen 2(5)(f)	Člen 2(5)(g)
Člen 2(5)(g)	–
–	Člen 2(5)(h)
Člen 2(5)(h)	Člen 2(5)(i)
Člen 2(5)(i)	Člen 2(5)(j)
–	Člen 2(5)(k)–(r)
Člen 2(6), uvodno besedilo	Člen 2(6), uvodno besedilo
Člen 2(6)(a)	Člen 2(6)(a)
Člen 2(6)(b)	Člen 2(6)(b)
Člen 2(6)(c)	Člen 2(6)(c)
Člen 2(6)(d)	Člen 2(6)(d)

Člen 2(6)(e)	Člen 2(6)(e)
Člen 2(6)(f)	Člen 2(6)(f)
–	Člen 2(6)(g)–(n)
Člen 2(7), uvodno besedilo	Člen 2(7), uvodno besedilo
Člen 2(7)(a)	Člen 2(7)(a)
Člen 2(7)(b)	Člen 2(7)(b)
Člen 2(7)(d)	Člen 2(7)(c)
Člen 2(7)(e)	Člen 2(7)(d)
Člen 2(7)(f)	Člen 2(7)(e)
–	Člen 2(7)(f)
–	Člen 2(7)(g)
Člen 2(8), uvodno besedilo	Člen 2(8), uvodno besedilo
Člen 2(8)(a)	Člen 2(8)(a)
–	Člen 2(8)(b)
Člen 3	Člen 3
Člen 4	Člen 4
–	Člen 5
Člen 5	Člen 6
Člen 6	Člen 7
–	Priloge I, II in III